

A2.7 Als toerist in de stad



- Veelvoorkomende activiteiten tijdens een stedentrip.
- Informatie vragen bij het VVV-kantoor
- Ken praktische overlevingszinnen als toerist om je in de stad te oriënteren.

Het toerisme	<i>(el turismo)</i>	Een kaart raadplegen	<i>(consultar un mapa)</i>
De kerk	<i>(la iglesia)</i>	Een taxi nemen	<i>(tomar un taxi)</i>
Het monument	<i>(el monumento)</i>	Ontdekken	<i>(descubrir)</i>
De plattegrond	<i>(el plano)</i>	Houden	<i>(gustar / mantener)</i>
Foto's maken	<i>(hacer fotos)</i>	Staan	<i>(estar de pie)</i>
Een wandeling maken	<i>(dar un paseo)</i>		

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto.



1. Wat laten de gidsen aan de bezoekers zien?
 - a. De school voor kinderen
 - b. De Volendamse cultuur
 - c. De grote fabriek
 - d. De moderne winkels
2. Wat doen de bezoekers na de wandeling met de gids?
 - a. Ze gaan meteen naar huis.
 - b. Ze maken samen een foto in klederdracht.
 - c. Ze nemen de trein naar Amsterdam.
 - d. Ze gaan eerst winkelen in de stad.
3. Hoe lang duurt de boottocht naar Marken ongeveer?
 - a. Ongeveer twintig minuten
 - b. Ongeveer dertig minuten
 - c. Ongeveer één uur
 - d. Ongeveer tien minuten
4. Wat kunnen de bezoekers op Marken doen?
 - a. Ze blijven de hele dag in de kerk zitten.
 - b. Ze krijgen alleen een rondleiding in de fabriek.
 - c. Ze moeten direct terug met de boot.
 - d. Ze kunnen het eiland zelf verkennen.

1-b 2-b 3-b 4-d

2. Gramática: Participio pasado: verbos fuertes y débiles



El participio pasado termina en zwakke werkwoorden en -d o -t, y en sterke werkwoorden en -en y con cambio de sonido.

1. En los **zwakke werkwoorden**: ge- + raíz + -d/-t.
2. 't kofschip determina si escribes **-t** o **-d** en los verbos débiles.
3. Los verbos fuertes no tienen una raíz fija y sufren un cambio de vocal.

Categorie (<i>Categoría</i>)	Infinitief (<i>Infinitivo</i>)	Voltooid deelwoord (<i>Participio pasado</i>)
Zwak (-t) (<i>Débil (-t)</i>)	werken (<i>trabajar</i>) maken (<i>hacer</i>)	gewerkt (<i>trabajado</i>) gemaakt (<i>hecho</i>)
Zwak (-d) (<i>Débil (-d)</i>)	reizen (<i>viajar</i>) plannen (<i>planear</i>)	gereisd (<i>viajado</i>) gepland (<i>planeado</i>)
Sterk: -en (<i>Fuerte: -en</i>)	komen (<i>venir</i>) kijken (<i>mirar</i>)	gekomen (<i>venido</i>) gekeken (<i>mirado</i>)
Sterk: klinkerverandering (<i>Fuerte: cambio de vocal</i>)	vinden (<i>encontrar</i>) helpen (<i>ayudar</i>)	gevonden (<i>encontrado</i>) geholpen (<i>ayudado</i>)
Sterk: medeklinkerverandering (<i>Fuerte: cambio de consonante</i>)	brenge(n) (<i>traer</i>) denke(n) (<i>pensar</i>)	gebracht (<i>traído</i>) gedacht (<i>pensado</i>)
Onregelmatig (<i>Irregular</i>)	zijn (<i>ser/estar</i>) hebben (<i>tener</i>) doen (<i>hacer</i>)	geweest (<i>sido/estado</i>) gehad (<i>tenido</i>) gedaan (<i>hecho</i>)

1. Wij hebben gisteren samen de plattegrond _____ en een route door de stad gepland.
 a. bekeken b. bekekent c. kijken d. bekijkt
2. Ik heb vandaag al drie uur door de binnenstad _____ en veel foto's gemaakt.
 a. gewandelt b. gewandeld c. wandelden d. wandelen

1. bekeken 2. gewandeld

Reescribe las frases

1. Ik werk vandaag tot zes uur op kantoor.

 (*He trabajado hoy en la oficina hasta las seis.*)
2. Wij maken elke maand een rapport voor de directeur.

 (*Hemos hecho un informe para el director cada mes.*)
3. Gisteren reis ik met de trein naar Rotterdam.

 (*Ayer viajé en tren a Róterdam.*)

3.Ejercicios



1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| a. een plattegrond | 1. een kaart van de stad |
| b. een wandeling maken | 2. foto's nemen |
| c. een kaart raadplegen | 3. op de plattegrond kijken |
| d. foto's maken | 4. te voet een rondje maken |

a-1 b-4 c-3 d-2

2. Información para turistas: consejos del día en la ciudad (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: monumenten, kaart, kerk, duurder, plattegrond, raadplegen, centrum, taxi, staat

Toeristeninformatie – vandaag in het centrum

Welkom in de stad! Bij het loket kunt u een gratis _____ ophalen en advies krijgen. De korte wandeling 'Historisch Centrum' duurt ongeveer 60 minuten. U komt langs de grote _____ en twee _____. Op het plein _____ een informatiebord met openingstijden en drukke momenten. In het weekend is het extra druk; neem dan wat meer tijd om foto's te maken.

Vervoer: De tram stopt voor het toeristenbureau. Een _____ brengt u het snelst naar het station, maar in de spits is het _____. U kunt ook een _____ bij de ingang van het museum. Let op: bij de kerk is een deel van de straat afgesloten. Volg de borden richting het _____.

Información para turistas – hoy en el centro

¡Bienvenido a la ciudad! En el mostrador puede recoger un plano gratuito y pedir consejo. La ruta corta 'Centro histórico' dura aproximadamente 60 minutos. Pasará por la iglesia grande y por dos monumentos. En la plaza hay un panel informativo con los horarios de apertura y los momentos de mayor afluencia. Los fines de semana hay más gente; por eso tómese un poco más de tiempo para hacer fotos.

Transporte: El tranvía para frente a la oficina de turismo. Un taxi le llevará más rápido a la estación, pero en hora punta es más caro. También puede consultar un mapa en la entrada del museo. Atención: junto a la iglesia una parte de la calle está cortada. Siga las señales hacia el centro.

1. Welke plek uit de tekst zou je als eerste willen bezoeken en waarom?

2. Wat doe je als de straat bij de kerk is afgesloten: welke vervoerskeuze maak je en waarom?

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

Ze vraagt bij het toeristenbureau om een plattegrond.

Verdadero Falso



De wandeling begint 's ochtends vroeg bij de kerk.

Als het slecht weer is, neemt ze waarschijnlijk een taxi naar het hotel.

4. Elige la solución correcta

- Bij de kerk _____ ik de plattegrond vast en zoek ik het monument. *(En la iglesia sostengo el plano y busco el monumento.)*
a. hou b. houden c. houdt d. houd
- Kijk uit: er _____ een lange rij bij het toeristenbureau. *(Cuidado: hay una fila larga en la oficina de turismo.)*
a. staan b. stond c. sta d. staat
- We hebben een wandeling _____ en veel foto's genomen in het centrum. *(Hicimos una caminata y sacamos muchas fotos en el centro.)*
a. gemaakt b. maken c. gemaken d. gemaakten

1. hou 2. staat 3. gemaakt

5. Lee el diálogo y responde a las preguntas

Medewerker Goedemorgen, kan ik u helpen?
VVW: *(Buenos días, ¿puedo ayudarle?)*

Toerist: Ja, ik ben hier als toerist. Ik wil het monument en de kerk ontdekken. Heeft u een plattegrond?
(Sí, estoy aquí como turista. Quiero visitar el monumento y la iglesia. ¿Tiene un plano?)

Medewerker Natuurlijk, hier is een kaart. Als u die even raadpleegt, ziet u dat u het beste een wandeling langs de gracht kunt maken.
VVW: *(Por supuesto, aquí tiene un mapa. Si lo mira un momento, verá que lo mejor es dar un paseo por el canal.)*

Toerist: Dank u, dan maak ik daar foto's. Als het te ver is, neem ik een taxi.
(Gracias, entonces haré fotos allí. Si está demasiado lejos, tomaré un taxi.)

1. Waar wil de toerist heen en wat wil hij daar doen?

2. Welke zin gebruikt de medewerker om een wandeling aan te raden, en welke andere zin kun jij hiervoor gebruiken?

6. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

Ik heb ... bezocht en foto's gemaakt. / Ik ben naar ... gegaan en heb een wandeling gemaakt. / Kunt u mij helpen? Ik zoek een plattegrond van de stad.

1. Je bent een dag in Amsterdam. Wat wil je graag zien of doen in de stad en waarom?

2. Je staat bij de VVV of het toeristeninformatiepunt. Welke informatie vraagt u om uw route te plannen en wat doet u daarna?

7. Email

Onderwerp: Re: Route naar kerk en monument

Beste mevrouw De Vries,

Bedankt voor uw bericht. De **plattegrond** ligt voor u klaar bij de balie. U kunt vanaf het station in ongeveer 15 minuten naar de **kerk** wandelen. Het **monument** staat op het plein naast de kerk. Onderweg kunt u ook even de kaart op uw telefoon **raadplegen**.

Heeft u nog vragen over openingstijden of vervoer (bijv. een **taxi nemen**)?

Met vriendelijke groet,

Sanne Jansen

Toeristeninformatie (VVV)



Escribe una respuesta adecuada: *Bedankt voor uw e-mail. / Kunt u mij zeggen hoe laat ... open is? / Als het regent, kunnen we dan ...?*

Verbos importantes

Houden (mantener)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)

ik	houd
jij/je	houdt
hij/zij/ze/het	houdt
wij/we	houden
jullie	houden
zij/ze	houden

Staan (estar de pie)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)

sta
staat
staat
staan
staan
staan